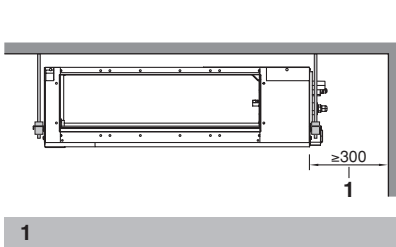


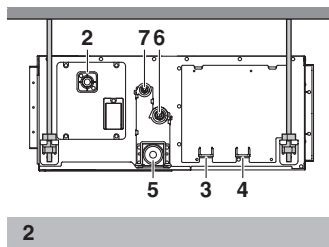


# MANUAL DE INSTALACIÓN

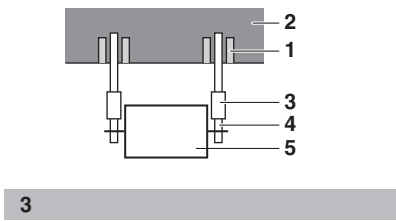
Acondicionadores de aire Split



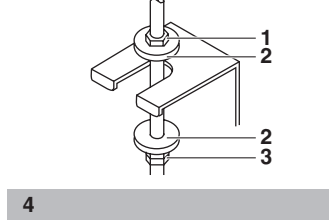
1



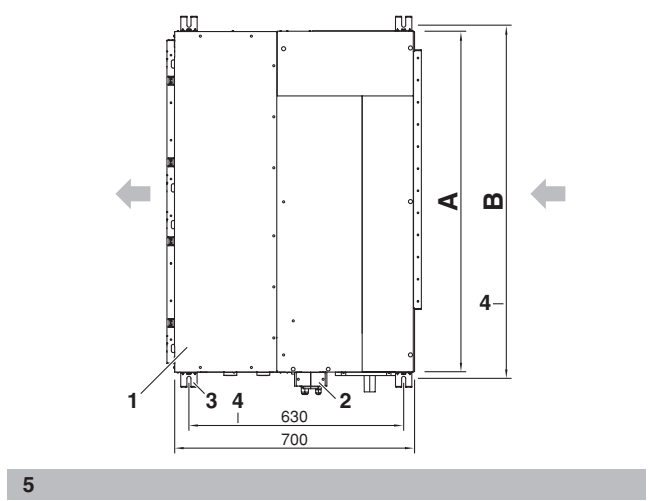
2



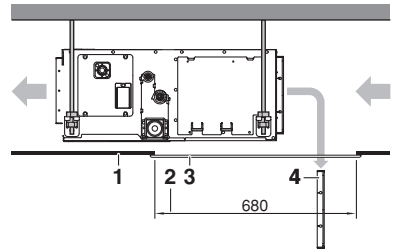
3



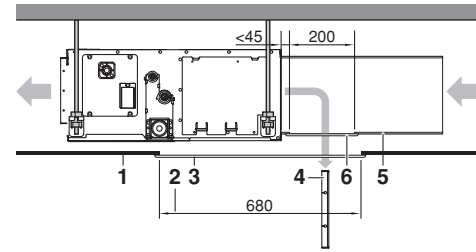
4



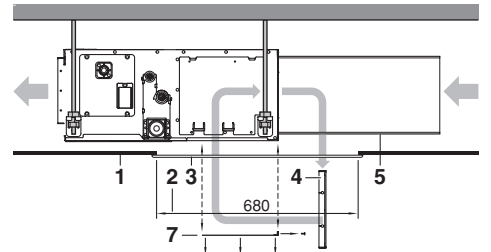
5



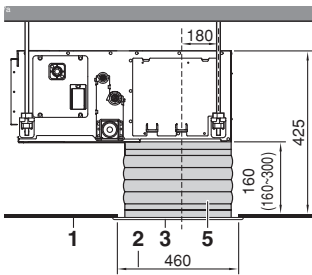
6a



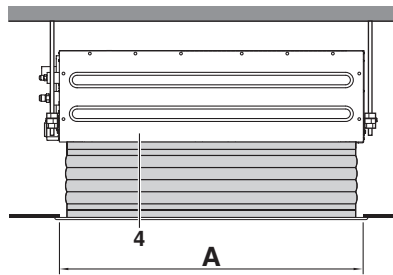
6b



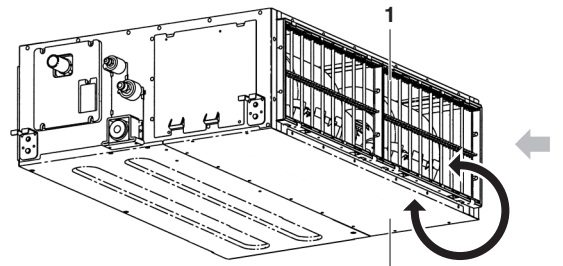
6c



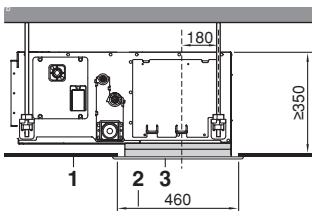
7a



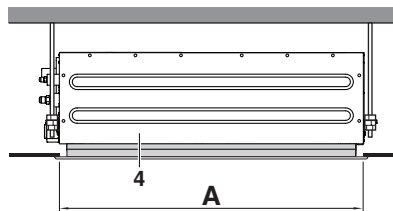
7b



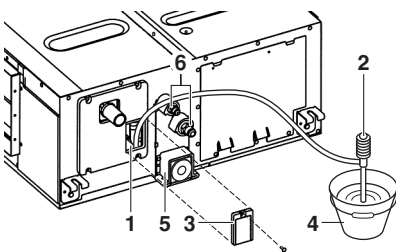
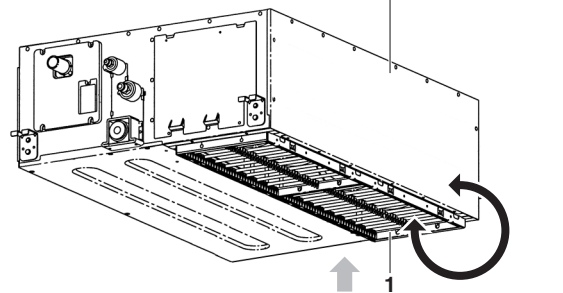
7c



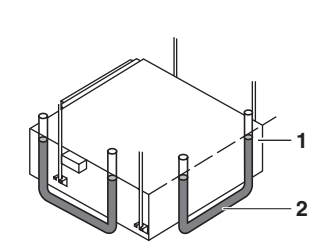
7a



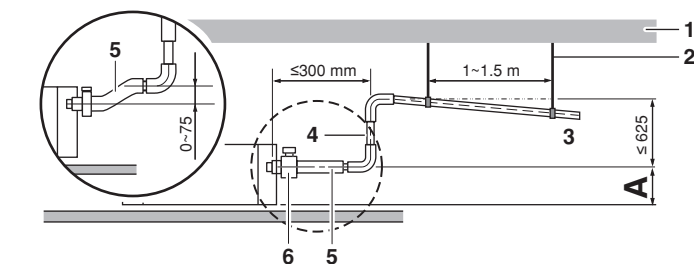
7b



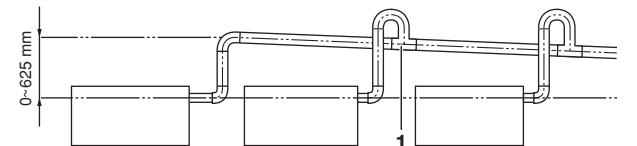
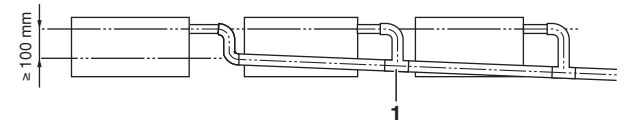
8



9



10



11

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

### Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:
- 06 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:
- 08 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

### FDQ125C7VB\*

\* = . . . 1, 2, 3, ..., 9

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (e) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à (à une ou plusieurs) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 estão em conformidade com (as) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), sempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

### EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 σύμφωνα με τις διατάξεις de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με τηρώντας τους όρους των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note\* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.

02 Hinweis\* wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.

03 Remarque\* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <C>.

04 Bemerk\* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>.

05 Nota\* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.

06 Nota\* как указано в <A> и в соответствии с Сертификатом <C>.

07 Poznamka\* jako je určeno v <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

08 Informații\* eniți <A> și judecând pozitivmente după Certificatul <C>.

09 Mærk\* som defineret i <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>.

10 Huom\* jotta on esäiltyä asiakirjassa <A> ja oika <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

11 Poznámka\* jak bylo určeno v <A> pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>.

12 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

13 Informații\* eniți <A> și judecând pozitivmente după Certificatul <C>.

14 Mærk\* som defineret i <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>.

15 Huom\* jotta on esäiltyä asiakirjassa <A> ja oika <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

16 Poznámka\* jak bylo určeno v <A> pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>.

17 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

18 Informații\* eniți <A> și judecând pozitivmente după Certificatul <C>.

19 Mærk\* som defineret i <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>.

20 Huom\* jotta on esäiltyä asiakirjassa <A> ja oika <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

21 Poznámka\* jak bylo určeno v <A> pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>.

22 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - OPEYLDSESERKLARING  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

09 (en) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (d) erklærer under ansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:

11 (e) déclare sur sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration:

12 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

13 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

14 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

15 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

16 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR  
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUJUEDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

09 (en) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (d) erklærer under ansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:

11 (e) déclare sur sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs d'air conditionné visés par la présente déclaration:

12 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

13 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

14 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

15 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

16 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA  
CE - ATBLĪSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMULUK-BİLDİRİSİ

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

### FDQ125C7VB\*

\* = . . . 1, 2, 3, ..., 9

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (e) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à (à une ou plusieurs) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 estão em conformidade com (as) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), sempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

### EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 σύμφωνα με τις διατάξεις de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με τηρώντας τους όρους των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note\* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.

02 Hinweis\* wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.

03 Remarque\* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <C>.

04 Bemerk\* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>.

05 Nota\* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.

06 Nota\* как указано в <A> и в соответствии с Сертификатом <C>.

07 Poznámka\* jako je určeno v <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

08 Informații\* eniți <A> și judecând pozitivmente după Certificatul <C>.

09 Mærk\* som defineret i <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>.

10 Huom\* jotta on esäiltyä asiakirjassa <A> ja oika <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

11 Poznámka\* jak bylo určeno v <A> pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>.

12 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

### FDQ125C7VB\*

\* = . . . 1, 2, 3, ..., 9

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (e) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à (à une ou plusieurs) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 estão em conformidade com (as) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), sempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

### EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 σύμφωνα με τις διατάξεις de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με τηρώντας τους όρους των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note\* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.

02 Hinweis\* wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.

03 Remarque\* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <C>.

04 Bemerk\* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>.

05 Nota\* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.

06 Nota\* как указано в <A> и в соответствии с Сертификатом <C>.

07 Poznámka\* jako je určeno v <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

08 Informații\* eniți <A> și judecând pozitivmente după Certificatul <C>.

09 Mærk\* som defineret i <A> og gennem positiv bedømmelse af <B> ifølge Serifikat <C>.

10 Huom\* jotta on esäiltyä asiakirjassa <A> ja oika <B> on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

11 Poznámka\* jak bylo určeno v <A> pozitivně zjištěno <B> v souladu s osvědčením <C>.

12 Napomena\* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

18 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:

20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referència la declaración:

22 (i) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

23 (r) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модель климатического оборудования, к которой относится настоящее заявление:

24 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

### FDQ125C7VB\*

\* = . . . 1, 2, 3, ..., 9

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (e) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à (à une ou plusieurs) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 estão em conformidade com (as) seguinte(s) norma(s) u outro(s) documento(s) normativo(s), sempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(ι) ή άλλο(α) έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

### EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

**INDICE**

Página

Antes de realizar la instalación ..... 1

Selección del lugar de instalación..... 2

Preparativos previos a la instalación..... 2

Instalación de la unidad interior ..... 3

Trabajo con la conducción de refrigerante ..... 4

Trabajo con la conducción de drenaje..... 5

Ejecución del cableado eléctrico..... 6

Ejemplo de instalación eléctrica y configuración del mando a distancia ..... 7

Ejemplo de instalación eléctrica..... 8

Instalación del panel de decoración..... 9

Prueba de funcionamiento ..... 9

Diagrama del cableado ..... 10

El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.



LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN. MANTENGA ESTE MANUAL A MANO PARA FUTURAS CONSULTAS.

UNA INSTALACIÓN O SUJECCIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO O DE LOS ACCESORIOS PUEDE PRODUCIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, CORTOCIRCUITOS, FUGAS, FUEGO U OTROS DAÑOS EN EL EQUIPO. ASEGÚRESE DE UTILIZAR SÓLO ACCESORIOS FABRICADOS POR DAIKIN, QUE SE HAN DISEÑADO ESPECÍFICAMENTE PARA USARSE CON EL EQUIPO, Y HAGA QUE LOS INSTALE UN PROFESIONAL.

SI NO ESTÁ SEGURO DE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN O DE UTILIZACIÓN, NO DUDE EN PONERSE EN CONTACTO CON SU PROVEEDOR DAIKIN PARA QUE LE ACONSEJE O LE AMPLÍE LA INFORMACIÓN.

**ANTES DE REALIZAR LA INSTALACIÓN**

- Deje la unidad en el interior de su embalaje hasta que llegue al lugar en que la vaya a instalar. En aquellos lugares en que sea inevitable tener que desembalarla, utilice una eslinga de material blando o unas placas protectoras junto con una cuerda para levantarla; con ello evitará daños o arañazos a la unidad.
- Para artículos no descritos en este manual, consulte el de instalación de la unidad exterior.
- Precauciones relativas a las series de refrigerantes R410A: Las unidades externas conectables deben estar diseñadas exclusivamente para R410A.

**Precauciones**

- No instale ni ponga en funcionamiento la unidad en los lugares que se relacionan a continuación:
  - Sitios en los que haya aceite mineral, o que estén llenos de vapor de aceite o pulverizador, como pueden ser las cocinas. (Se pueden deteriorar las partes plásticas.)
  - Donde haya gas corrosivo, como el gas sulfuroso. (Se pueden producir corrosiones en las tuberías de cobre o en los puntos reforzados.)
  - Donde se utilice gas volátil inflamable como el que emite el disolvente o de la gasolina.
  - Donde haya máquinas que generen ondas electro-magnéticas. (Se puede producir un mal funcionamiento del sistema de control.)
  - La unidad debe instalarse a 2,5 m del suelo como mínimo.
  - Donde el aire contenga altos niveles de sal, como el aire próximo al océano, y donde el voltaje fluctúe demasiado (por ejemplo, en las fábricas). Tampoco en vehículos o barcos.
- No instale accesorios directamente en la carcasa. Si se taladraran orificios en la carcasa se podrían dañar los cables eléctricos y, como consecuencia, podría producirse un incendio.

**Accesorios**

Compruebe si se han incluido con la unidad los siguientes accesorios.

 Abrazadera 1 pieza	 Manguera de drenaje 1 pieza	 Arandela para soporte de suspensión 8 piezas	 Almohadilla de sellado medio 2 piezas
 Almohadilla de sellado grande 1 pieza	Aislante para ajuste  para tuberías de gas 1 pieza  para tuberías de líquido 1 pieza		 Manual de instalación y funcionamiento
 Tornillos para las bridas de los conductos 1 conjunto 16 piezas			 Cables de alimentación comunes 2 piezas

Los tornillos para montar los paneles están colocados en el panel de entrada de aire.

**Accesorios opcionales**

- Seleccione un control remoto optativo según la solicitud del cliente e instálelo en un lugar adecuado. Consulte los catálogos y los libros técnicos para seleccionar un mando a distancia adecuado.
- Al instalar con aspiración inferior: panel de entrada de aire y conexión de inspección para dicho panel.

**En los siguientes elementos, ponga un cuidado especial durante la construcción, y ponga una marca de verificación una vez finalizada la instalación**

Marque <input type="checkbox"/> cuando esté comprobado	
<input type="checkbox"/>	¿Está fijada firmemente la unidad exterior? La unidad puede caerse, vibrar o hacer ruido.
<input type="checkbox"/>	¿Ha terminado la comprobación de fugas de gas? Puede dar como resultado un enfriamiento o calentamiento insuficiente.
<input type="checkbox"/>	¿Está la unidad totalmente aislada y las fugas de aire revisadas? El agua condensada puede gotear.
<input type="checkbox"/>	¿Fluye el drenaje con suavidad? El agua de condensación puede gotear.
<input type="checkbox"/>	¿Corresponde el voltaje de la alimentación al que aparece en la placa del nombre? La unidad puede no funcionar correctamente, o puede quemarse alguno de sus componentes.
<input type="checkbox"/>	¿Están correctos el cableado y las conducciones? La unidad puede no funcionar correctamente, o puede quemarse alguno de sus componentes.
<input type="checkbox"/>	¿Está conectada a masa la unidad? Peligro en caso de pérdidas eléctricas.
<input type="checkbox"/>	¿El grosor de los cables es el señalado en las especificaciones? La unidad puede no funcionar correctamente, o puede quemarse alguno de sus componentes.
<input type="checkbox"/>	¿Están libres las entradas y las salidas de aire de las unidades exterior e interior? Puede provocar una refrigeración insuficiente.
<input type="checkbox"/>	¿Se han anotado la longitud de los conductos refrigerantes y la carga de refrigerante adicional? Puede no estar clara la carga de refrigerante en el sistema. Para evitar confusiones en futuras tareas de mantenimiento y reparación de la instalación.
<input type="checkbox"/>	¿Están correctamente asegurados los filtros de aire (cuando se instala con conducto trasero)? Es posible que no se pueda realizar el mantenimiento de los filtros de aire.
<input type="checkbox"/>	¿Está ajustada la presión estática externa? Puede dar como resultado un enfriamiento o calentamiento insuficiente.

### Notas para el instalador

- Lea cuidadosamente este manual para asegurar una instalación correcta de la unidad. Asegúrese de dar al cliente las instrucciones oportunas sobre cómo trabajar correctamente con el sistema y muéstrele el manual de funcionamiento que se incluye con el equipo.
- Explique al cliente qué sistema se ha instalado. Asegúrese de completar las especificaciones de instalación adecuadas que se incluyen en el capítulo "Qué hacer antes del funcionamiento" del manual de funcionamiento.

### SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN (Consulte figura 1 y 2)

1. Seleccione un lugar para realizar la instalación en donde se cumplan las siguientes condiciones, y con el que el cliente esté conforme.
  - Donde se pueda asegurar una distribución de aire óptima.
  - Donde nada bloquee el paso de aire.
  - Donde el agua de condensación pueda drenarse correctamente.
  - Donde el falso techo no esté inclinado de forma evidente.
  - Donde exista el suficiente espacio libre que permita realizar los trabajos de mantenimiento y reparación.
  - Donde no hay peligro de fugas de gas inflamable.
  - El equipo no está previsto para su uso en atmósferas potencialmente explosivas.
  - Donde se puedan realizar las conducciones entre las unidades exterior e interior dentro de los límites permisibles. (Consulte el manual de instalación de la unidad exterior.)

- Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario podría verse obligado a tomar las medidas adecuadas.
- Mantenga la unidad interior, la unidad exterior, el cableado de fuente de alimentación y el cableado de transmisión al menos a 1 metro de distancia de televisores y radios. Esto es para prevenir interferencias de imagen e interferencias de ruido en esos aparatos eléctricos. (El ruido eléctrico se puede generar dependiendo de las condiciones en las que se genere la onda eléctrica, incluso si se respecta el metro de distancia).
- Cuando instale el kit de control remoto inalámbrico, la distancia entre el control remoto inalámbrico y la unidad interior podría ser más corta si hay luces fluorescentes accionadas eléctricamente en la habitación. La unidad interior debe instalarse lo más lejos posible de las luces fluorescentes.
- No coloque objetos que puedan ser sensibles a la humedad directamente bajo las unidades interior o exterior. En determinadas condiciones, la condensación en la unidad principal o las tuberías de refrigerante, la suciedad en el filtro de aire o los atascos de drenaje pueden causar goteo, debido a la acumulación de suciedad o al fallo del objeto en cuestión.

2. Asegúrese de que se está instalado un dispositivo de protección en la tubería de aspiración y de descarga de aire para impedir el contacto con las aletas del ventilador o con el intercambiador de calor.

La protección debe cumplir con las normativas europeas y nacionales pertinentes.

3. Utilice pernos de suspensión para la instalación. Compruebe que el techo es lo suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad interior. En caso de que exista algún riesgo, refuerce el techo antes de instalar la unidad.

- 1 Espacio para mantenimiento y reparación
- 2 Tubería de drenaje
- 3 Puerto de conexión eléctrica de la alimentación
- 4 Puerto de conexión eléctrica de la transmisión
- 5 Manguera de drenaje de mantenimiento
- 6 Tubería de gas
- 7 Tubería de líquido

### PREPARATIVOS PREVIOS A LA INSTALACIÓN

1. Relación entre la posición de los orificios del techo para la unidad y la del perno de suspensión. (Consulte figura 5)

A (mm)	B (mm)
1400	1450

- 1 Unidad interior
- 2 Tubería
- 3 Paso del perno de suspensión (x4)
- 4 Distancia de paso del perno de suspensión



Para la instalación, elija una de las posibilidades que se relacionan a continuación.

### Aspiración trasera estándar (Consulte figura 6a)

- 1 Superficie de techo
- 2 Abertura de techo
- 3 Panel de acceso de servicio (accesorio opcional)
- 4 Filtro de aire
- 5 Conducto de entrada de aire
- 6 Abertura de servicio del conducto
- 7 Placa intercambiable

### Instalación con conducto trasero y abertura de servicio del conducto (Consulte figura 6b)

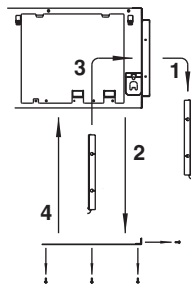
### Instalación con conducto trasero, sin abertura de servicio del conducto (Consulte figura 6c)

**NOTA**



Antes de instalar la unidad (en caso de instalación con conducto pero sin abertura de servicio del conducto): modifique la posición de los filtros de aire.

- 1 Quite el filtro o filtros de aire de la parte exterior de la unidad
- 2 Quite la placa intercambiable
- 3 Instale el filtro o filtros de aire del interior de la unidad
- 4 Instale de nuevo la placa intercambiable

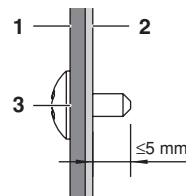


**NOTA**



Al instalar un conducto de entrada de aire, seleccione tornillos de fijación que sobresalgan como máximo 5 mm en el interior de la brida para proteger el filtro de aire frente a posibles daños durante su mantenimiento.

- 1 Conducto de entrada de aire
- 2 Interior de la brida
- 3 Tornillo de fijación



### Montaje del panel de entrada de aire con una conexión de inspección (Consulte figura 7a)

### Montaje directo del panel de entrada de aire (Consulte figura 7b)

- 1 Superficie de techo
- 2 Abertura de techo
- 3 Panel de entrada de aire (accesorio opcional)
- 4 Unidad interior (lado posterior)
- 5 Conexión de inspección para el panel de entrada de aire (accesorio opcional)

A (mm)
1460

### Aspiración inferior (Consulte figura 7c)

**NOTA**



La unidad puede utilizarse con aspiración inferior sustituyendo la placa intercambiable por la placa de sujeción del filtro de aire.

- 1 Placa de sujeción del filtro de aire con filtro de aire
- 2 Placa intercambiable

**NOTA**



Para las instalaciones que no sean la estándar, póngase en contacto con su distribuidor Daikin para más detalles.

2. La velocidad de esta unidad interior está presintonizada para proporcionar una presión estática externa estándar. Si se necesita una presión estática externa mayor o menor, reajuste la presión estática externa modificando el ajuste inicial del control remoto. Consulte "Ajuste de una presión estática externa" en la página 8.
3. Instale los pernos de suspensión. (Utilice pernos de suspensión tamaño M10.) Para los techos ya existentes, emplee sujeciones; y para los techos de nueva construcción, utilice insertos barrenados, sujeciones barrenadas u otros componentes suministrados en obra, con el fin de reforzar dicho techo para que soporte el peso de la unidad.

#### Ejemplo de instalación

(Consulte figura 3)

- 1 Sujeción
- 2 Plancha del techo
- 3 Tuerca y argolla de giro
- 4 Perno de suspensión
- 5 Unidad interior

**NOTA**



Todos los componentes mencionados arriba se suministran en obra.

## INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

Al instalar accesorios opcionales (excepto el panel de entrada de aire), lea también el manual de instalación de dichos accesorios. Dependiendo de las condiciones de la obra, puede ser más fácil instalar los accesorios opcionales antes de hacerlo con la unidad interior.

1. Instale la unidad interior de forma temporal.
  - Fije el soporte del cojinete al perno de suspensión. Asegúrese de apretarlo de forma segura, utilizando una tuerca y una arandela para las caras superior e inferior del soporte del cojinete. (Consulte figura 4)

- 1 Tuerca (de suministro en obra)
- 2 Arandela para el soporte del cojinete (suministrado con la unidad)
- 3 Apretar (doble tuerca)

2. Compruebe que la unidad está nivelada en sentido horizontal.
  - No instale la unidad inclinada. La unidad interior está equipada con una bomba de drenaje y un interruptor de flotador internos.  
(Si la unidad está inclinada en contra del flujo de drenaje, el interruptor de flotador puede funcionar incorrectamente y causar un goteo de agua.)
  - Compruebe si la unidad está nivelada en sus cuatro esquinas, con un nivel de agua o con un tubo de vinilo lleno de agua, como se muestra en la **figura 9**.

- 1 Nivel de agua
- 2 Tubo de vinilo

3. Apriete la tuerca superior.

## TRABAJO CON LA CONDUCCIÓN DE REFRIGERANTE

Para obtener más información sobre la conducción de refrigerante, consulte el manual de instalación que se suministra con la unidad exterior.

Lleve a cabo las tareas de aislamiento térmico en ambos lados de las tuberías de aspiración de gas y de las tuberías de líquidos. De no hacerse así, es posible que se produzcan fugas de agua.

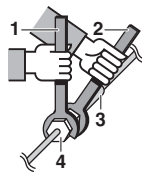
Antes de montar los tubos, compruebe el tipo de refrigerante que se está utilizando.



Todas las conducciones de obra deben ser proporcionadas por un técnico oficial y deben cumplir los códigos nacionales y locales correspondientes.

- Utilice un cortatubos y abocardado adecuados para el refrigerante que se utilice.
- Para prevenir que el polvo, humedad o cualquier otra materia extraña entre en el tubo, agujíñee el final o tápelo con cinta.
- Utilice tubería de aleación de cobre sin juntas (ISO 1337).
- La unidad para exteriores está carga de refrigerante.
- Para evitar fugas de agua realice el aislamiento completo de los dos lados de la tubería de gas y de líquido. Al utilizar una bomba de calor, la temperatura de la tubería de gas puede alcanzar hasta aprox. 120°C. Por lo tanto, utilice un aislamiento que posea una resistencia térmica suficiente.
- Asegúrese de utilizar juntas una llave para tuercas y una llave inglesa para el par cuando realice la conexión o desconexión de las tuberías a/de la unidad.

- 1 Llave inglesa para el par
- 2 Llave para tuerca
- 3 Unión entre tuberías
- 4 Guía de la tuerca



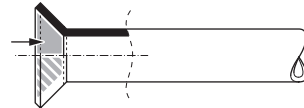
- No introduzca ninguna otra cosa que no sea el refrigerante especificado, por ejemplo, aire, dentro del circuito de refrigerante.
- Utilice material recocido sólo para las uniones abocardadas.

- Consulte la **Tabla 1** para obtener información sobre las dimensiones de los espacios de las guías de la tuerca y el par de ajuste adecuado. (Un exceso de ajuste puede dañar la guía y causar pérdidas.)

Tabla 1

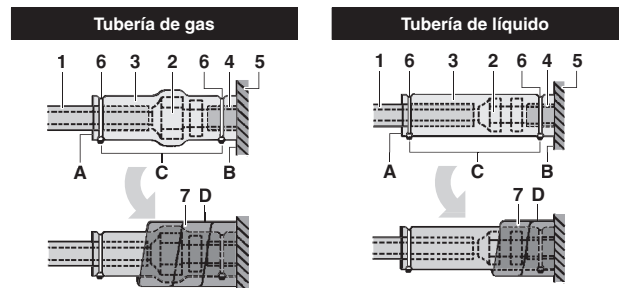
Calibre de la tubería	Par de ajuste (N•m)	Dimensiones de la guía A (mm)	Campo de acción
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

- Cuando conecte la tuerca abocardada, recubra el abocardado con aceite de éster o de éter por dentro y dé 3 o 4 vueltas a la tuerca a mano antes de apretar firmemente.



- Si se produce una fuga de gas durante la instalación, ventile la zona. Si el gas refrigerante se expone al fuego, emitirá un gas tóxico.
- Asegúrese de que no hay fugas de gas refrigerante. Si se produce una fuga de gas refrigerante en la unidad interior y el gas se ve expuesto a las llamas de una estufa o cocina, puede emitir un gas tóxico.
- Finalmente, instale el aislamiento como se muestra en la figura de abajo.

### Procedimiento de aislamiento de tuberías



- 1 Material aislante de tuberías (de suministro en obra)
  - 2 Conexión de tuerca abocardada
  - 3 Aislamiento para la fijación (suministrado con la unidad)
  - 4 Material aislante de tuberías (unidad principal)
  - 5 Unidad principal
  - 6 Abrazadera (suministro independiente)
  - 7 Almohadilla de sellado medio 1 para la tubería de gas (suministrada con la unidad)  
Almohadilla de sellado medio 2 para la tubería de gas (suministrada con la unidad)
- A Girar costuras hacia arriba  
B Acoplar a la base  
C Apretar la parte distinta al material de aislamiento de la tubería  
D Envolver desde la base de la unidad hasta la parte superior de la conexión de tuerca abocardada.

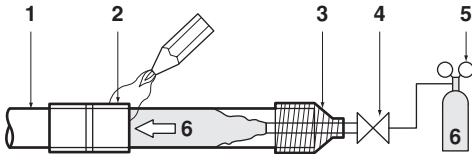


En cuanto al aislamiento local, asegúrese de aislar la tubería local por todo el largo hasta las conexiones de tubo del interior de la unidad.

La tubería expuesta puede causar condensación o provocar quemaduras si se toca.

## Precauciones de soldadura

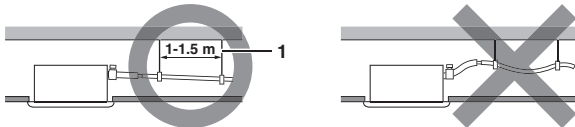
- Asegúrese de realizar un soplado con nitrógeno durante la soldadura.  
(Si se realiza la soldadura sin reemplazo de nitrógeno o liberación de nitrógeno hacia la tubería provocará la formación de una gran cantidad de película oxidada en el interior de las paredes de la tubería, con un efecto perjudicial para las válvulas y los compresores del sistema de refrigeración e impide el funcionamiento normal del sistema.)
- Al soldar durante la inserción de nitrógeno en el sistema de tuberías, el nitrógeno debe estar ajustado a 0,02 MPa con una válvula de reducción de presión (=suficiente, de forma que se pueda sentir sobre la piel).



- 1 Tubería de refrigerante
- 2 Pieza a soldar
- 3 Cinta protectora
- 4 Válvula manual
- 5 Válvula reductora de presión
- 6 Nitrógeno

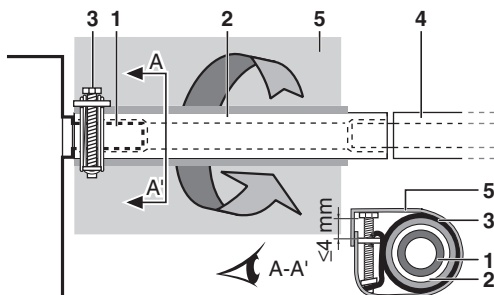
## TRABAJO CON LA CONDUCCIÓN DE DRENAJE

Apareje la conducción de drenaje como se muestra en la figura y tome las medidas oportunas para evitar la condensación. Las conducciones aparejadas de forma incorrecta pueden producir pérdidas y, en su caso, mojar los muebles y otras pertenencias.



- 1 Barra de refuerzo

- Instale los tubos de drenaje.
  - Mantenga las longitudes de tubo lo más cortas posible e inclínelas hacia abajo en una pendiente de al menos 1/100 de forma que el aire no quede atrapado en el interior de la tubería.
  - El tamaño de la tubería debe ser igual o mayor que el de la tubería de conexión (tubería de vinilo de 25 mm de diámetro nominal y 32 mm de diámetro exterior).
  - Tire la manguera de drenaje suministrada hasta el máximo posible por encima del cubo de drenaje.
  - Apriete la abrazadera de metal hasta que la cabeza del tornillo se encuentre a una distancia menor de 4 mm con respecto a la abrazadera metálica, como se indica en la ilustración.



- 1 Cubo de drenaje (adjunto a la unidad)
- 2 Manguera de drenaje (suministrada con la unidad)
- 3 Abrazadera metálica (suministrada con la unidad)
- 4 Tubería de drenaje (suministro independiente)
- 5 Almohadilla de sellado grande (suministrada con la unidad)

- Envuelva la almohadilla de sellado larga suministrada alrededor de la abrazadera de metal y la tubería de drenaje para aislarla y fijela mediante abrazaderas.
- Aíse la tubería de drenaje completa del interior del edificio (de suministro independiente).
- Si no se puede dar una inclinación adecuada a la manguera de drenaje, ajuste dicha manguera con tuberías de drenaje ascendentes (se suministran en obra).

- Como instalar la tubería (Consulte figura 10)

- 1 Laja del techo
- 2 Abrazadera del soporte
- 3 Rango ajustable
- 4 Tubo de elevación del drenaje
- 5 Manguera de drenaje (suministrada con la unidad)
- 6 Componente metálico de la abrazadera (suministrado con la unidad)

- 1 Conecte la manguera de drenaje a las tuberías de drenaje ascendentes, y aíslelas.
- 2 Conecte la manguera de drenaje a la salida de drenaje de la unidad exterior, y apriétela con la pinza.

Instalación	A (mm)
Instalación con aspiración trasera	231
Cuando está instalado el conducto de lona	350-530
Cuando el panel de entrada de aire está instalado directamente	231

- Precauciones

- Instale las tuberías ascendentes a una altura menor de 625 mm.
- Instale estos tubos formando un ángulo recto con la unidad interior y a no más de 300 mm de ella.
- Para impedir que se formen burbujas de aire, instale la manguera de drenaje nivelada o ligeramente inclinada hacia arriba ( $\leq 75$  mm).

### NOTA



La inclinación de la manguera de drenaje acoplada debe ser de 75 mm o inferior para que el manguito de drenaje no tenga que soportar una presión adicional.

Para asegurar una inclinación hacia abajo de 1:100, instale barras de refuerzo entre cada 1 ó 1,5 m.

Si se van a unir múltiples tuberías de drenaje, instélaslas como se muestra en la figura 11. Seleccione tubos de drenaje convergentes cuyo calibre sea adecuado para la capacidad operativa de la unidad.

- 1 Tubos de drenaje convergentes con unión en T

## Comprobación de la tubería de drenaje

Una vez terminada la instalación de la tubería, compruebe que el drenaje fluye normalmente.

- Añada aproximadamente 1 l de agua poco a poco a través de la salida de descarga de aire. Comprobar si hay fugas de agua. Método para añadir agua. Consulte figura 8.

- 1 Entrada de agua
- 2 Bomba portátil
- 3 Tapa de la entrada de agua
- 4 Cubeta (para añadir agua desde la apertura para inspección)
- 5 Salida de drenaje para mantenimiento (con bomba de goma)
- 6 Tuberías de refrigeración



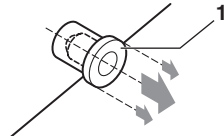


### Cuidado de la salida de desagüe

No quite el enchufe de la tubería de desagüe. El agua de desagüe puede que gotee fuera.

La salida de drenaje se utiliza únicamente para dar salida al agua si no se utiliza la bomba de drenaje o antes de realizar el mantenimiento. Meta y saque lentamente la toma de drenaje ya que una fuerza excesiva puede deformar el zócalo de drenaje de la bandeja de drenaje.

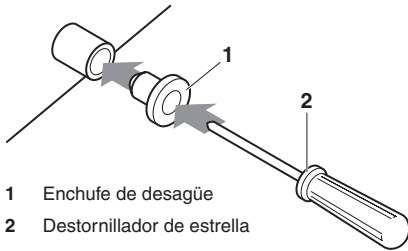
- Tirar del enchufe



1 Enchufe de desagüe

No menea el enchufe hacia arriba y abajo

- Meter el enchufe



1 Enchufe de desagüe  
2 Destornillador de estrella

Ajuste el tapón e insértelo mediante un destornillador de estrella

Primero realice la instalación del cableado eléctrico tal y como se indica en el apartado "Ejecución del cableado eléctrico" en la página 6 y cómo ajustar el control remoto tal y como se explica en el apartado "Ejemplo de instalación eléctrica y configuración del mando a distancia" en la página 7.

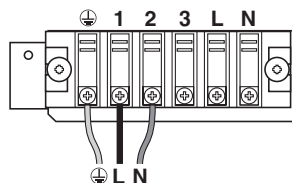
Cuando se haya terminado de rabajar con la instalación eléctrica

Compruebe el flujo de drenaje durante en funcionamiento como REFRIGERACIÓN, explicado en el capítulo "Prueba de funcionamiento" en la página 9.

Cuando no se haya terminado de trabajar con la instalación eléctrica

- Quite la cubierta del cuadro eléctrico y conecte la alimentación eléctrica monofásica y el control remoto a los terminales. (Consulte el capítulo "Ejecución del cableado eléctrico" en la página 6 para la conexión/desconexión del cuadro eléctrico) (Consulte figura 12 y 13)

- Conecte la alimentación eléctrica monofásica a las conexiones 1 y 2 (vea la figura) de la placa de terminales de la alimentación eléctrica y confirme la operación de drenaje.



- Tenga en cuenta que el ventilador girará durante la operación.

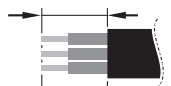
- Una vez confirmado el drenaje, apague el aparato.

- 1 Tapa de la caja de interruptores
- 2 Puerto de cableado de transmisión
- 3 Puerto de cableado de fuente de alimentación
- 4 Diagrama de cableado
- 5 Caja de conexiones
- 6 Abrazadera de plástico
- 7 Cableado del control remoto
- 8 Cuadro de las conexiones eléctricas para transmisión de unidad
- 9 Cableado de la fuente de alimentación
- 10 Tarjeta PCB interior 1
- 11 Cuadro de la alimentación eléctrica
- 12 Cableado de transmisión entre unidades
- 13 Tarjeta PCB interior 2
- 14 Tarjeta PCB interior 3 (sólo para unidades 60~140)

## EJECUCIÓN DEL CABLEADO ELÉCTRICO

### Instrucciones generales

- Todas las piezas que se proporcionan en la obra y los trabajos eléctricos tienen que ajustarse a las normas locales.
- Use solamente hilos conductores de cobre.
- Para la instalación del cableado de la unidad exterior, las unidades interiores y el control remoto, observe el "diagrama de cableado" fijado al cuerpo de la unidad. Para detalles sobre el enganche del mando a distancia, consulte el "Manual de instalación del mando a distancia".
- Todo el cableado deberá ser efectuado por un electricista autorizado.
- Acople un diferencial de fugas a tierra y un fusible en la línea de alimentación.
- En el cableado fijo deberá incorporarse, según la reglamentación local y nacional pertinente, un interruptor principal u otro medio de desconexión que tenga una separación constante en todos los polos. Tenga en cuenta que el aparato se pondrá en funcionamiento automáticamente si se desconecta la fuente de alimentación principal y se conecta de nuevo.
- Consulte el manual de instalación que viene con la unidad exterior para más detalles sobre el tamaño del cable eléctrico de la fuente de alimentación de corriente, conectado a la unidad exterior, disyuntor de fugas y fusible y para las instrucciones sobre el cableado.
- Asegúrese de conectar a tierra la unidad de aire acondicionado.
- No conecte el cable de tierra a:
  - tuberías de gas: puede producirse una ignición o explosión si se producen fugas de gas.
  - cables con toma de tierra en teléfonos o varas de iluminación: el potencial eléctrico podría elevarse de forma anormal en el suelo durante las tormentas eléctricas.
  - tuberías de fontanería: no será posible un efecto de puesta a tierra si se utiliza una tubería de vinilo duro.
- Asegúrese de que los cables eléctricos están pelados de forma uniforme.



## Características eléctricas

Alimentación eléctrica				
Hz	Voltios	Rango de voltaje	MCA	MFA
50/60	220-240/220	±10%	2,9	16 A

MCA: Amperaje mínimo del circuito (A)

MFA: Amperaje máximo del fusible (A)



**NOTA** Para los detalles, consulte los "datos eléctricos" en el libro de datos de ingeniería.

## Especificaciones para cableado suministrado en obra

	Cable	Tamaño (mm <sup>2</sup> )	Longitud
Entre unidades de interior	H05VV-U4G <sup>(a),(b)</sup>	2,5	—
Unidad – Mando a distancia	Cable forrado (2 cables) <sup>(c)</sup>	0,75–1,25	Máx. 500 m <sup>(d)</sup>

- Se muestra sólo en caso de tubos protegidos. Si no hay protección, utilice H07RN-F.
- Coloque el cableado de transmisión entre las unidades interiores y exteriores a través de una canalización para protegerlo contra las fuerzas externas, y alimente la canalización a través de la pared junto con la tubería de refrigerante.
- Utilice cable de aislamiento doble para el mando a distancia (espesor de forrado: ≥1 mm) o coloque los cables a través de una pared o canalización de forma que el usuario no pueda estar en contacto con ellos.
- Esta longitud será la longitud extendida total en el sistema del control de grupo.

## EJEMPLO DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA Y CONFIGURACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

### Conexión del cableado

Quite la cubierta del cuadro eléctrico tal y como se muestra en la figura 13 y realice las conexiones.

- Tapa de la caja de interruptores
- Entrada de cableado de baja tensión en la caja de interruptores
- Entrada de cableado de alta tensión en la caja de interruptores
- Diagrama de cableado
- Caja de conexiones

### Precauciones

- Quando realice las conexiones al cuadro eléctrico, siga las notas que se citan a continuación.
  - Utilice un terminal redondo engarzado para el manguito de aislamiento de conexión al bloque de terminales para conectar el cableado de las unidades. Si no queda ninguno libre, siga las siguientes instrucciones.



- Terminal engarzado redondeado
- Acople el manguito de aislamiento
- Cableado

- No conecte cables de diferente calibre a la misma terminal. (Las pérdidas producidas en las conexiones pueden causar calentamientos excesivos).

- Al conectar cables del mismo calibre, hágalo como se indica en la figura.



Utilice el cable eléctrico especificado. Conecte el cable firmemente al terminal. Fije el cable al terminal sin presionar excesivamente. Utilice los pares de apriete correspondientes que se indican en la siguiente tabla.

Par de apriete (N•m)	
Bloque de terminales para la transmisión entre unidades y el control remoto	0,9
Bloque de terminales de alimentación eléctrica	1,2

- Quando acople la tapa de la caja de control asegúrese de no pellizcar ningún cable.
  - Después de realizar todas las conexiones del cableado, rellene los agujeros libres para el cableado en la carcasa con plastilina o material aislante (de suministro independiente) para impedir que pequeños animales aniden allí o que penetre la suciedad en la unidad desde el exterior y se produzcan cortocircuitos en la caja de control.
- No conecte cables de calibre diferente a la misma terminal de toma de masa. Las pérdidas que se produzcan en la conexión pueden estropear la protección.
  - Los cables del mando a distancia y los que conectan las unidades deben situarse al menos a 50 mm de cualquier otro cable de alimentación eléctrica. En caso contrario se puede producir un funcionamiento incorrecto debido a interferencias eléctricas.
  - Para la conexión del mando a distancia, consulte el "Manual de instalación del mando a distancia" que se suministra con dicho mando.



**NOTA** El cliente tiene la posibilidad de seleccionar el termistor del controlador remoto.

- No conecte nunca el cableado de la alimentación eléctrica al cuadro de terminales del cableado de transmisión. Este error podría dañar todo el sistema.
- Utilice únicamente los cables que se especifican, y conecte fuertemente dichos cables a las terminales. Tenga cuidado de que las conexiones no produzcan cargas externas en las terminales. Mantenga el cableado en orden para que no obstruyan otros equipos, además de para poder abrir la tapa de mantenimiento. Asegúrese de que la tapa cierra perfectamente. Cualquier conexión incompleta podría provocar un calentamiento excesivo y, en el peor de los casos, descargas eléctricas o fuego.

## EJEMPLO DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA

- Ponga en el cableado de la fuente de alimentación de cada sistema un interruptor y un fusible como se muestra en la figura 14 y figura 15.

- 1 Alimentación eléctrica
- 2 Interruptor principal
- 3 Fusible
- 4 Unidad exterior
- 5 Unidad interna
- 6 Control remoto (accesorio opcional)

### Ejemplo de un sistema completo (3 sistemas)

Al utilizar 1 mando a distancia para 1 unidad interior. (funcionamiento normal) (Consulte figura 14 y figura 15)

Uso con 2 mandos a distancia (Consulte figura 16)<sup>(a)</sup>

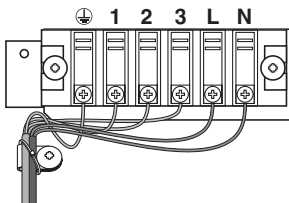
Para control de grupo (Consulte figura 17)<sup>(a)</sup>

**NOTA** No es necesario designar una dirección de unidad interior al utilizar control de grupo. La dirección se establece automáticamente cuando se activa la alimentación.

**NOTA** Para cumplir las disposiciones de la norma EN/IEC 61000-3-12<sup>(b)</sup> debe observar las siguientes normas:

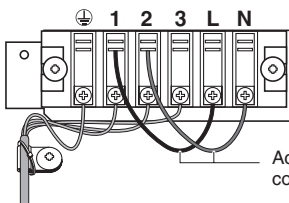
- Si la combinación de unidades es una de las siguientes, utilice suministros de alimentación separados. (Consulte figura 15)

2x FDQ125C + RZQ250C



- En caso contrario, consulte la tabla con los valores  $S_{sc}$  (alimentación de cortocircuito) para combinaciones FDQ\_C en la extranet.

- Si no se menciona ningún valor  $S_{sc}$  en la tabla para la combinación utilizada, puede utilizarse el cable de alimentación común que se suministra con la unidad. (Consulte figura 14)
- Si se menciona un valor  $S_{sc}$  en la tabla para la combinación utilizada, puede utilizarse el cable de alimentación suministrado con la unidad (consulte figura 14) o también, los suministros de alimentación separados (consulte figura 15). Daikin recomienda utilizar suministros de alimentación separados.



Consulte el diagrama de cableado para obtener información sobre las conexiones. Si desea obtener información detallada, consulte las especificaciones eléctricas.

(a) La figura muestra un suministro de alimentación común  
(b) La Norma Técnica Europea/Internacional ajusta los límites para corrientes armónicas generadas por un equipo conectado a los sistemas de bajo voltaje con corriente de entrada de  $>16$  A y  $\leq 75$  A por fase.

## Precauciones

- 1 Un solo interruptor se puede utilizar para suministrar potencia a las unidades en el mismo sistema. Sin embargo, los interruptores y el circuito de la derivación deben seleccionarse cuidadosamente.
- 2 Para el mando a distancia de un control de grupo, elija el que tenga más funciones tenga en relación con la unidad interna.

## Ajuste en el lugar

El ajuste en el lugar debe realizarse utilizando el control remoto, de acuerdo con las condiciones en la que se realizó la instalación.

- Se debe hacer el ajuste cambiando el "Número de MODO", "Número de PRIMER CODIGO" y "Número de SEGUNDO CODIGO".
- Para los ajustes y funcionamiento, consulte el "AJUSTE EN EL LUGAR" en el manual de instalación del control remoto.

## Ajuste para accesorios opcionales

Si conecta accesorios opcionales, consulte los manuales de operación que vienen junto con éstos y realice los ajustes necesarios.

## Ajuste de una presión estática externa

Es posible realizar los ajustes de presión estática externa de 2 modos:

### Mediante la función de ajuste automático de caudal de aire

El ajuste automático de caudal de aire es el volumen de aire soplado a modo de alivio de presión que ha sido ajustado automáticamente a la cantidad especificada.

- 1 Asegúrese de realizar una prueba de funcionamiento con un serpentín seco.  
Si el serpentín no está seco, ponga en funcionamiento la unidad durante 2 horas con sólo ventilador para secar el serpentín.
- 2 Compruebe si se ha realizado completamente la instalación del cableado de alimentación que va a la unidad de aire acondicionado, junto con la instalación del conducto.  
Si hay instalado una compuerta de cierre en la unidad de aire acondicionado, asegúrese que está abierta.  
Asimismo debe comprobar si el filtro de aire está correctamente fijado al conducto de aire del lado de aspiración de aire de la unidad de aire acondicionado.
- 3 Si hay más de una entrada y salida de aire, ajuste las compuertas de regulación de forma que el caudal de aire de cada entrada y cada salida de aire coincida con el caudal especificado.  
Asegúrese de que la unidad de aire acondicionado se encuentra ajustada en modo ventilador. Pulse y ajuste el botón de regulación de causal del control remoto para cambiar el caudal a H (Alto) o L (Bajo).
- 4 Ajuste automático de caudal de aire.  
Si la unidad de aire acondicionado se encuentra ajustada en modo ventilador realice los siguientes pasos:
  - pare el equipo de aire acondicionado,
  - vaya al modo de configuración de obra,
  - seleccione el modo nº 21 (u 11 en caso de configuración de grupo),
  - ajuste el primer nº de código en "7",
  - ajuste el segundo nº de código en "03",

Vuelva al modo de funcionamiento normal después de realizar estos ajustes y pulse el botón ON/OFF. El LED de funcionamiento se iluminará y la unidad de aire acondicionado arrancará el ventilador para el ajuste automático de caudal.



No ajuste las compuertas de regulación durante el modo de funcionamiento de ventilador cuando vaya a realizar el ajuste automático de caudal.

Transcurridos de 1 a 8 minutos, la unidad de aire acondicionado parará automáticamente cuando se haya realizado la regulación automática de caudal; entonces se apagará la lámpara de funcionamiento.

Número de modo	Primer nº de código	Segundo nº de código	Contenido del ajuste
11 (21)	7	01	Regulación del caudal OFF
		02	Fin de la regulación de caudal
		03	Inicio de la regulación de caudal

- 5 Cuando la unidad de aire acondicionado pare, revise una unidad interior para comprobar si el segundo número de código del modo nº 21 está ajustado en "02".

Si la unidad de aire acondicionado no deja de funcionar o el segundo nº de código no es "02" repita el paso 4.

Si la unidad exterior no está encendida la pantalla del control remoto mostrará "UH" o "UH" (consulte el apartado "Prueba de funcionamiento" en la página 9). A pesar de ello puede seguir ajustando esta función, ya que estos mensajes sólo se refieren a las unidades exteriores.

Después de ajustar esta función, asegúrese de encender la unidad exterior antes de realizar la prueba de funcionamiento de la unidad exterior.

Si se muestra cualquier otro error en la pantalla del control remoto, consulte el apartado "Prueba de funcionamiento" en la página 9 y el manual de operación de la unidad exterior. Compruebe el error.



- Si no se producen cambios después de la regulación del caudal en los circuitos de ventilación asegúrese de volver a regular el caudal.
- Avise a su distribuidor si no detecta ningún cambio después de llevar a cabo la regulación del caudal en los circuitos de ventilación, después de realizar la prueba de funcionamiento de la unidad exterior o si la unidad de aire acondicionado se traslada a otra ubicación.
- Si se utilizan servo ventiladores, una unidad de procesamiento de aire exterior o un HRV a través de un tubo no utilice el control de regulación automática de caudal desde un control remoto.
- Si se han modificado los circuitos de ventilación vuelva a ajustar la regulación automática de caudal del modo en que se describe arriba, desde el paso 3 en adelante.

#### Uso del control remoto

Revise la unidad interior si el segundo código del modo nº 21 está ajustado en "01" (= ajuste de fábrica). Cambie el segundo código conforme a la presión estática externa del conducto que está previsto conectar, tal y como se muestra en la tabla 2.

**NOTA** El segundo nº de código está ajustado en "02".



Tabla 2

Número de modo	Primer nº de código	Segundo nº de código	Presión estática externa (Pa)
13 (23)	6	01	40
		02	50
		03	60
		04	70
		05	80
		06	90
		07	100
		08	110
		09	120
		10	130
		11	140
		12	150
		13	160
		14	180
		15	200

#### Ajuste del símbolo del filtro de aire

- Los controles remotos tienen pantallas de cristal líquido con avisos de filtro de aire que indican que ha llegado de limpiar los filtros de aire.
- Cambie el Número de segundo código de acuerdo al [Tabla 3](#), de acuerdo al grado de suciedad o polvo en la habitación. (Cuando se utiliza en el modo del sistema de funcionamiento simultáneo, cambie el Número de segundo código, tal como se puede apreciar en el [Tabla 3](#).)

Tabla 3

Ajuste	Intervalo de tiempo para la exhibición del símbolo del filtro de aire (tipo larga vida)	No. de modo	Primer nº de código	Segundo nº de código
Luz de contaminación del filtro de aire	Aprox. 2500 horas	10 (20)	0	01
Gran contaminación del filtro de aire	Aprox. 1250 horas			02

#### Control mediante 2 controles remotos (Control de 1 unidad interior mediante 2 controles remotos)

Cuando utilice 2 controles remotos, uno de ellos debe estar en la posición principal "MAIN" y el otro en la posición secundaria "SUB".

#### INSTALACIÓN DEL PANEL DE DECORACIÓN

Consulte el manual de instalación que se adjunta con el panel de decoración. Después de instalar el panel de decoración, asegúrese de que no hay espacio entre el cuerpo de la unidad y el panel de decoración.

#### PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Consulte la sección de "En los siguientes elementos, ponga un cuidado especial durante la construcción, y ponga una marca de verificación una vez finalizada la instalación" en la página 2.

- Después de terminar la construcción de la tubería de refrigerante, tubería de drenaje y cableado eléctrico, pruebe el funcionamiento, para proteger la unidad.
- 1 Abra la válvula de cierre del lado de gas.
  - 2 Abra la válvula de cierre del lado de líquido.
  - 3 Haga pasar corriente eléctrica por el calentador de la caja del cárter durante 6 horas.
  - 4 Conmute al modo de enfriamiento con el control remoto y haga funcionar con el botón ON/OFF.
  - 5 Presione el botón INSPECCION/PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO 4 veces y haga funcionar en el modo de PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO durante 3 minutos.
  - 6 Oprima el botón de inspección/prueba y haga funcionar normalmente.
  - 7 Confirme el funcionamiento de acuerdo al manual de instrucciones.

**NOTA** Si se apaga la alimentación eléctrica principal durante el funcionamiento, éste volverá a arrancar automáticamente cuando se recupere la alimentación.



## DIAGRAMA DEL CABLEADO

-- ■■■ --	: CABLEADO EN LA OBRA
☐	: CONECTOR
●	: MENSULA DEL CABLE
⊕	: TIERRA DE PROTECCIÓN (TORNILLO)
L	: ENERGIZADO
N	: NEUTRO

BLK	: NEGRO	ORG	: NARANJA
BLU	: AZUL	PNK	: ROSADO
BRN	: MARRON	RED	: ROJO
GRN	: VERDE	WHT	: BLANCO
GRY	: GRIS	YLW	: AMARILLO

A1P	.....	TARJETA DE CIRCUITO IMPRESO
A2P	.....	TARJETA DE CIRCUITO IMPRESO (VENTILADOR)
A3P	.....	TARJETA DE CIRCUITO IMPRESO (CONDENSADOR) (sólo para unidades 60~140)
C1,C2,C3	.....	CONDENSADOR
F1U	.....	FUSIBLE (T, 6,3 A, 250 V)
F2U, F3U	.....	FUSIBLE (T, 5 A, 250 V)
HAP	.....	DIODO EMISOR DE LUZ (MONITOR DE SERVICIO - VERDE)
KPR,K1R	.....	RELÉ MAGNÉTICO
L1R	.....	REACTOR
M1F	.....	MOTOR (VENTILADOR)
M1P	.....	MOTOR (BOMBA DE DRENAJE)
PS	.....	CONMUTACIÓN SUMINISTRO ELÉCTRICO
Q1DI	.....	DETECTOR DE FUGAS A TIERRA
RC	.....	CIRCUITO RECEPTOR DE SEÑALES
R1	.....	RESISTOR (LIMITADOR DE CORRIENTE)
R2	.....	SENSOR DE INTENSIDAD DE CORRIENTE
R3,R4	.....	RESISTOR (DESCARGA ELÉCTRICA)
R1T	.....	TERMISTOR (AIRE DE ASPIRACIÓN)
R2T	.....	TERMISTOR (LÍQUIDO)
R3T	.....	TERMISTOR (GAS)

R5T	.....	TERMISTOR NTC (LIMITADOR DE CORRIENTE)
SS1	.....	CONMUTADOR DE SELECCION (EMERGENCIA)
S1L	.....	INTERRUPTOR DE FLOTADOR
TC	.....	CIRCUITO DE TRANSMISION DE SEÑALES
V1R	.....	PUENTE DE DIODOS
V2R	.....	MÓDULO DE ALIMENTACIÓN
X1M	.....	REGLETA DE TERMINALES (SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN)
X2M	.....	REGLETA DE TERMINALES (CONTROL)
Z1C	.....	FILTRO DE RUIDO (NÚCLEO DE FERRITA)
Z1F	.....	FILTRO DE RUIDO

### CONECTOR OPCIONAL ACCESORIO

X28A	.....	CONECTOR (SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN PARA EL CABLEADO)
X33A	.....	CONECTOR (PARA EL CABLEADO)
X35A	.....	CONECTOR (ADAPTADOR)

### CONTROL REMOTO POR CABLE

R1T	.....	TERMISTOR (AIRE)
SS1	.....	CONMUTADOR DE SELECCION (PRINCIPAL/SECUNDARIO)

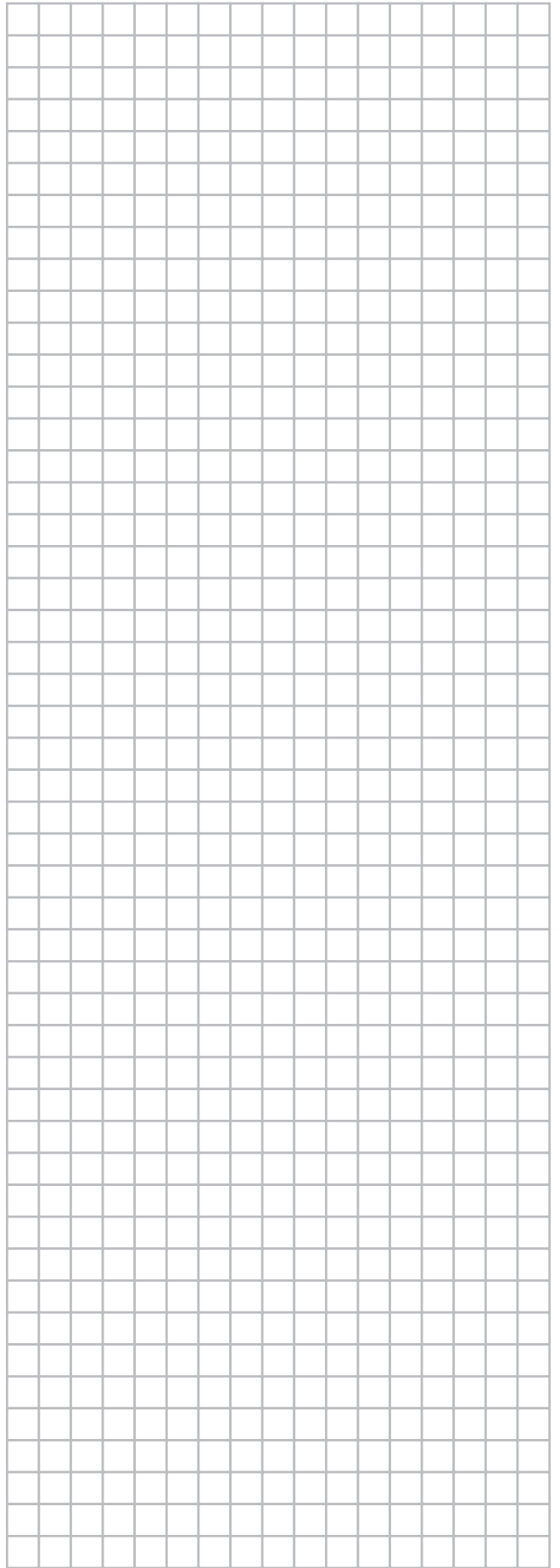
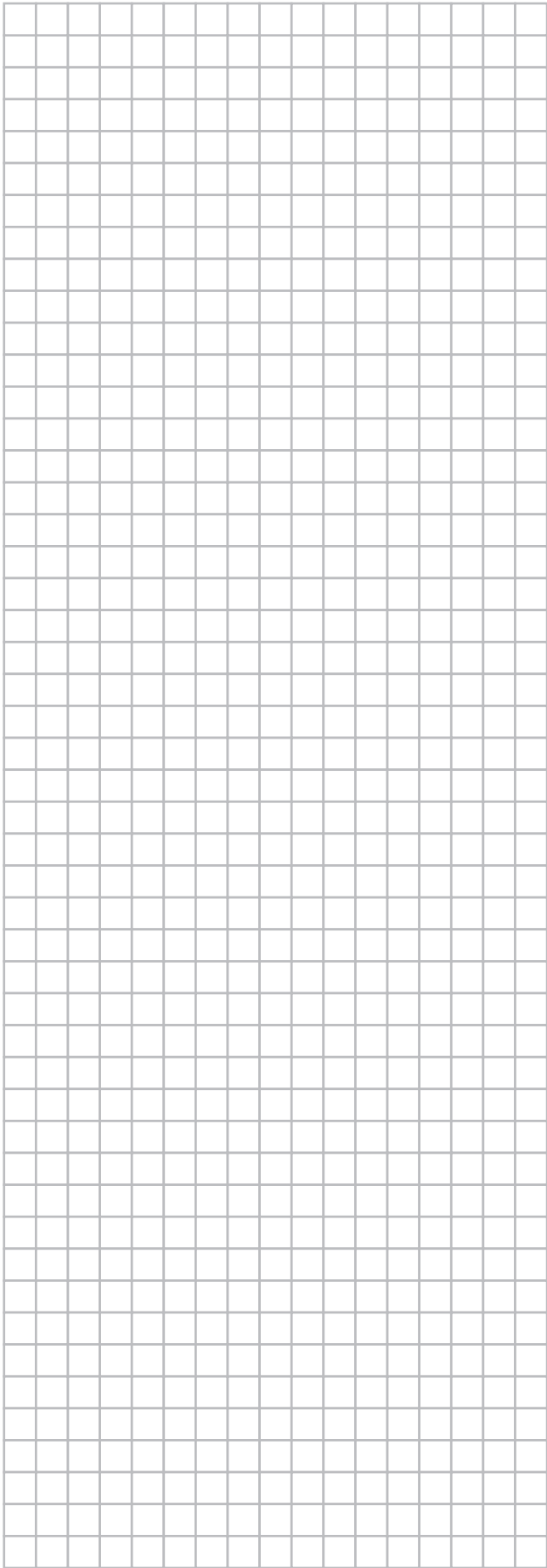
WIRED REMOTE CONTROLLER (OPTIONAL ACCESSORY)	: CONTROL REMOTO POR CABLE (ACCESORIO OPCIONAL)
SWITCH BOX (INDOOR)	: CAJA DE CONEXIONES (INTERIOR)
TRANSMISSION WIRING	: CABLEADO DE TRANSMISIÓN
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	: CONTROL REMOTO CENTRALIZADO
INPUT FROM OUTSIDE	: ENTRADA DESDE EL EXTERIOR
COMMON POWER SUPPLY	: ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA COMÚN

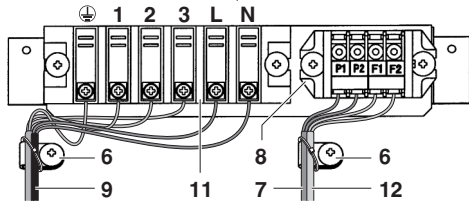
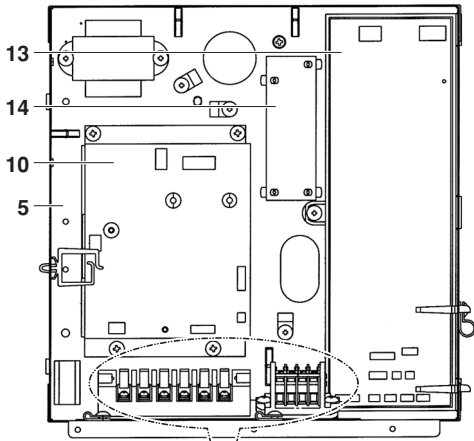
#### NOTA



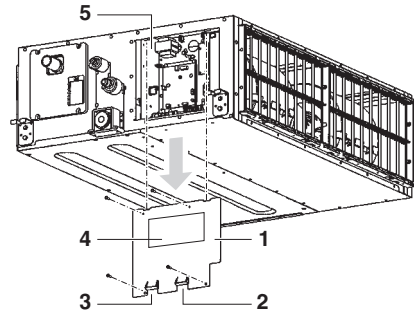
- UTILICE ÚNICAMENTE CONDUCTORES DE COBRE
- EN EL CASO DE UTILIZAR UN CONTROL REMOTO CENTRALIZADO, CONECTE EN LA UNIDAD DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL QUE VIENE JUNTO CON LA UNIDAD.
- CUANDO SE CONECTAN LOS CABLES DE ENTRADA DEL EXTERIOR, SE PUEDE SELECCIONAR CON EL CONTROLADOR REMOTO EL FUNCIONAMIENTO DE CONTROL ON/OFF O DE APAGADO FORZADO. CONSULTAR MÁS DETALLES EN EL MANUAL DE INSTALACIÓN.
- CONSULTE EL MANUAL DE INSTALACIÓN.



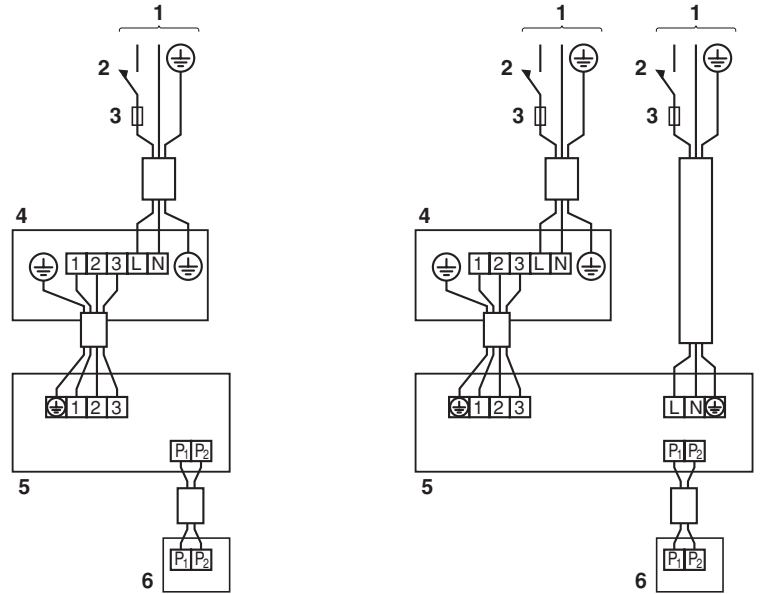




12

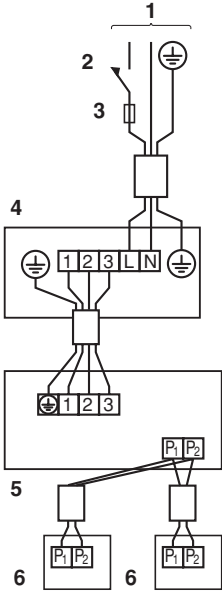


13

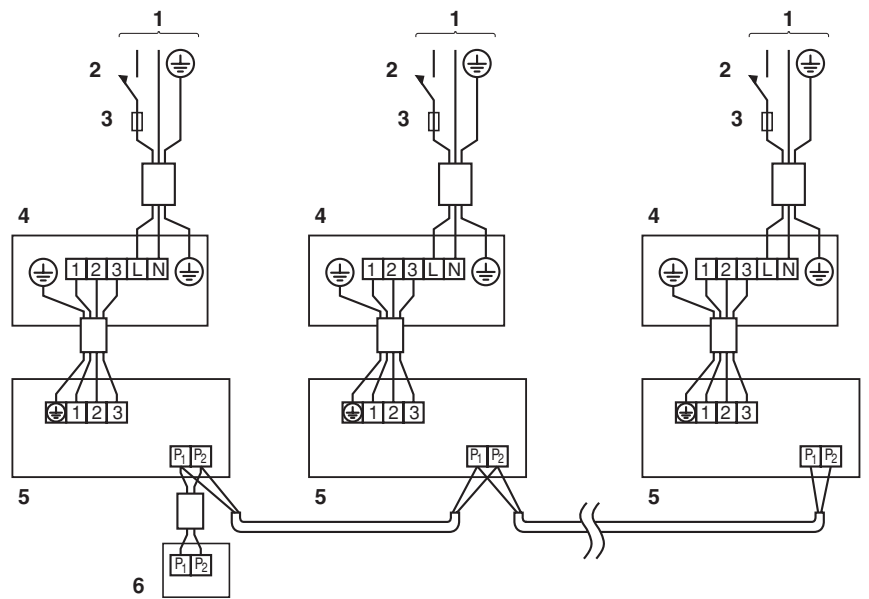


14

15



16



17



\*4PW71105-1 0000001\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW71105-1 08.2011